

222 Acatla 2
Becoming 2

Transcrit par Natacha pour le site Buffy's Spirit et donné pour utilisation pour le Site Buffy Angel Show par Aeris (webmaster de Buffy's Spirit)

Attention, transcript en cours de correction par l'équipe de Buffy Angel Show. Tout droit réservé, recopie partielle ou totale formellement interdite.

Buffy près du corps de Kendra qui est morte. Un policier met son arme sur Buffy.

POLICIER #1 : Pas un geste ! Relevez-vous doucement !

Une autre femme policière arrive. (#2)

POLICIER #1 : Main en l'air !

BUFFY : (*en se levant*) Attendez, attendez, je n'ai rien fais !

POLICIER #1 : Ne bouger pas !

La policière #2 observe le corps de Kendra.

POLICIER # 2 : Elle est morte.

POLICIER #1 : Allez voir en haut !

BUFFY : (*voit Alex par terre*) Alex !

Policière # 2 la retient.

POLICIER # 2 : Faite la sortir !

BUFFY : Non, je veux voir ce qu'il a. Laissez-moi !

Un policier fait la sortir.

Dans le couloir : Snyder arrive.

BUFFY : Je vous en pris, essayez de comprendre !

POLICIER : Je vous conseille de vous taire, Mademoiselle.

BUFFY : Je vous dis que je n'ai rien fais.

SNYDER : A chaque fois qu'elle dit ça, j'ai du mal à la croire.

POLICIER : (*à des policiers*) Là-dedans ! (*A Snyder*) Vous la connaissez ?

SNYDER : Buffy Summers. Quand il y a un mauvais coup comme par hasard !

BUFFY : C'est stupide de dire ça ! Vous allez le regretter !

SNYDER : Ah bon ? Des menaces maintenant.

BUFFY : (*à policier*) Ecoutez, je veux savoir si mes amis n'ont rien.

POLICIER : Ecoutez, ça suffit ! (*Il met des menottes*) Vous avez droit de garder le silence.
(*grand plan sur Buffy qui a l'air décidé*) Tous ce que vous pouvez dire...

Buffy le frappe et s'en fuit.

POLICIER # 2 : Stop !!! Rendez-vous ! (*Elle tire . Une fenêtre se casse*)

Elle montre aux policiers le chemin prise par Buffy.

POLICIERE #2 : (*elle transmet le message par radio*) A toutes les unités, ne laissez passer personne de l'université. L'élève suspecté : sexe féminin, blonde, à proximatiquement 16 ans. Attention la suspecté est très dangereuse !

GENERIQUE

*

*

*

A l'hôpital : Buffy entre habillé en noir. Elle porte un chapeau. Alex la touche par derrière.

BUFFY : Alex ! Oh ! J'ai eu si peur! J'ai essayé de savoir comment tu allais ! Les flics m'ont eu !

ALEX : Je sais. J'ai entendu qu'il te virai. J'étais en train de reprendre connaissance. Un petit souvenir !(il montre sa main)

BUFFY : Comment vont les autres ? Tu les as vu ?

(*Tout à coup il la prend dans ses bras. Buffy est surprise. Les Flics passent .*)

BUFFY : Merci. C'est la méthode la plus agréable que je connaisse pour échapper aux flics.
(Rire) Qu'est-ce qu'il y a ?

+

+

+

PLAN : *Wilow dans le lit d'hôpital, inconsciente. Buffy et Alex sont près d'elle.*

ALEX : Elle a un traumatisme crânien Elle peut se réveiller à tous moments et il est évidant que le plutôt serait mieux.

BUFFY : Je n'irai pas dû la laisser essayer de jeter ce sort. Angel nous a précédé. (Elle touche sa tête) Où sont ses parents ?

ALEX : En famille à Phenix. Je l'ais est prévenu. Ils prennent le premier avion.

BUFFY : Et Oz est au courant ?

ALEX : Oh ! J'ai oublié. Je n'ai même pas pensé ! Je l'appelle.

(Quelqu'un entre. Buffy se retourne brusquement. C'est Cordeila)

ALEX : Tu es là ?(il va l'embrasser)

CORDEILA : Oh ! Comment va-t-elle ? Le médecin m'a dit que...

ALEX : Oui, qu'il faut attendre.

BUFFY : Et toi ça va ?

CORDEILA : J'ai couru. Il me fallut un peu près trois heures pour réaliser que personne ne me poursuivait. Pas courageuse !

BUFFY : T'as eu raison de t'en fuir !

ALEX : Est-ce que Giles est resté près de toi ?

CORDEILA : Je n'ai pas vu Giles.

BUFFY : Pourquoi ? Il n'est pas à l'hôpital ?

ALEX : Non.

+ + +

Giles est inconscient. Angel est près de lui. Giles commence à se réveiller.

GILES : Ah !

ANGEL : Salut Rupert ! Enfin vous vous réveillez ! J'étais vraiment inquiet !

(ils se lèvent)

GILES : Qu'est-ce que vous voulez ?

ANGEL : Vous torturez peut-être ! J'adorais ça dans le temps mais je ne l'ai pas fait depuis longtemps. En fait la dernière fois que j'ai torturais quelqu'un on avait pas inventé la transeneuse.

(Angel va vers Acatla. Giles regarde.)

ANGEL : Et voilà Acatla ! Il est encore plus difficile à réveiller que vous ! Je ne comprend pas. J'ai procédé aux rituels, dis des incantations juste, mis du sang sur mes mains, rien ne s'est passé, il faut bien que je l'admette. Vous vous y connaissez en matière des rituels. Vous pouvez probablement me dire où j'ai commis une erreur et pourtant j'espère que vous n'y parviendrais pas. Parce que j'ai vraiment envie de vous torturez.

+

+

+

A la maison des Summers. Un policier descend l'étage. Un policier l'interroge.

JOYCE : Non, ce n'est pas possible. Je suis persuadé que vous vous trompez, je vous assure.

POLICIER : Vous n'avez aucune idée sur l'endroit où elle se trouve ?

JOYCE : Elle m'a dit qu'elle allait voir Willow. Elle a peut-être dormit chez elle.

POLICIER : S'agit-il de Willow Rosenberg ?

JOYCE : Oui.

POLICIER : Deuxième victime.

JOYCE : Quoi ?

POLICIER : Ce n'est pas la première fois que votre fille est violente et vous le savez Madame Summers.

JOYCE : Oh mais...

POLICIER : Appelez-nous si jamais (*il donne sa carte*) elle décidais de rentrer à la maison. C'est de son intérêt. (*ils partent*)

+

+

+

Buffy entre chez Giles.

BUFFY : Giles ! Giles !

WHISTLER : Il n'est pas là.

(*il descend l'escalier*)

BUFFY : Qui êtes-vous ?

WHISTLER : Whistler.

BUFFY : Qu'est-ce que vous faites ici ?

WHISTLER : Je vous attendais.

BUFFY : Vous m'attendiez ?

WHISTLER : Oui, j'avais envie d'une petite promenade.

(Enervée, elle le prend par son cou et le planque contre le mur)

BUFFY : J'ai vraiment eu une très mauvaise journée, d'accord ? Si vous avez la moindre information à me donner, je vous serais reconnaissante mais si vous continuez vos blagues débiles, je vous arrache les tripes et je vous fait un chapeaux.

WHISTLER : Bonjour l'imagination ! Très jolie ! Ce n'était pas censé se dérouler ainsi. Votre présence n'était pas prévu. Ca devait être un très grande jour pour Angel. Je pensais qu'il allait arrêter Acatla mais pas qu'il la ramènerait. Il ne fallait pas lui donner le bonheur ! Ca le rendu immonde ! Maintenant qu'allait-vous faire ? Ou plutôt qu'avez-vous prévu de faire ?

BUFFY : Ce qu'on attende que je fasse.

WHISTLER : Je repose la question : avez-vous prévu de laisser tomber ?

BUFFY : Vous n'avez rien trouver d'autres pour m'aider ? Vous êtes quoi ? Un démon immortel chargé d'arbitrer les forces du bien et de mal, c'est ça ?

WHISTLER : Ah ! Bien vue !

BUFFY : Dans ce cas se serait très gentil de votre part de débarrasser le monde du mal une bonne fois pour toutes. Je suis fatigué de me battre toute seule.

WHISTLER : Au bout do compte vous serez toujours toute seule. Vous n'avez que vous, je n'ai pas raison ?

BUFFY : Je perds mon temps. *(elle s'en va)*

WHISTLER : L'épée ne sert à rien. Si vous n'êtes pas prête, si vous ne savez pas l'utiliser !

(elle est partie en claquant la porte)

+

+

+

Rues de Sunnydall : Buffy marche. Une voiture de police s'arrête. Elle traverse la rue.

POLICIER : Plus un geste ! Les mains en l'air ! Obéissez !

Elle lève ses mains au moment où Spike saute sur le policier.

SPIKE : Bonsoir ma belle !

Buffy le frappe au visage puis donne un coup dans le ventre.

SPIKE : Tu vas m'écouter une seconde.

Buffy sort un pieu.

SPIKE : Eh ! Drapeaux blanc, tu comprends ?

BUFFY : T'as pas bien compris là, entre ennemi et mortel, il n'y a pas de drapeaux blanc.

SPIKE : Tu vas comme même m'écouter une seconde, ma jolie. Si tu veux la peau d'Angel il va falloir t'y prendre d'une autre façon.

BUFFY : De quoi est-ce que tu parles ?

SPIKE : De ton ex, petite fille, de moyen de l'expédier définitivement sous terre.

BUFFY : Ah ! C'est probablement le plus minable des tours que vous avez imaginé ensemble.

SPIKE : Giles est entre ses mains. Ils le torture sans doute en ce moment.

BUFFY : Qu'est-ce que tu veux ?

SPIKE : Je te l'ai dit, je veux la peau d'Angel. Je veux sauver le monde.

BUFFY : Ah oui, je vois que tu te rappelles que tu es un vampire.

SPIKE : Tu as raison. Les vampires aiment les grandes phrases comme « je vais détruire le monde ». Des conversations en l'air entre les copains (*il va vers le policier*) devant un verre des mots débiles. (*Il vole les cigarettes du policier*) En réalité, j'aime ce monde. J'aime les courses des chiens, les équipes de foot et surtout les humains. Les millions d'humains comme en temps des bons repas embaillants. C'est bon tous ça. (*Il s'assoit sur le capot de la voiture de police et allume sa cigarette*) Mais soudain un type se pointe avec une autre intention, une réelle passion pour la destruction. Angel pourrait tout balayer. Au revoir beaux paysages, bons vents, le monde entier. Je suis suffisamment clair ?

BUFFY : Oh oui, c'est clair ! Tu n'est pas copain avec Angel. Mais pourquoi venir me dire ça à moi ?

SPIKE : Drusilla m'échappe. Je veux qu'elle soit à moi comme avant. Je ne veux pas qu'elle l'aime.

BUFFY : C'est pathétique ! (*Il la frappe, elle le frappe*) Une de mes amies est morte ce soir et peut-être que d'autres vont mourir.

SPIKE : (*Spike la coupe*) Je ne faisais pas partie des expertises.

BUFFY : Toute l'humanité est menacé et tu voudrais mon aide parce que ta petite copine te largue. Excuse-moi mais vraiment ça m'est égal.

SPIKE : Je ne peux pas me battre seul avec eux et toi non plus.

Buffy le frappe au visage.

BUFFY : Je te hais.

SPIKE : Oui mais tu as que moi.

Le policier est en train de se réveiller.

BUFFY : Très bien parle !

SPIKE : Je tue ce flic d'abord.

BUFFY : Ha-ha !

SPIKE : Oh, c'est vrai?

BUFFY : Je préfère qu'on s'en aille. *(ils s'en vont)*

* * *

A l'hôpital : Willow est toujours inconsciente. Alex et Cordelia sont près d'elle.

CORDY : On va prendre un café ?

ALEX : Je veux rester avec elle. Si jamais...

CORDY : Je te l'apporte.

ALEX : Merci. *(elle part)*

Alex prend la main de Willow.

ALEX : Allez Willow ! Tu n'as pas le choix tu sais. Tu dois te réveiller. J'ai besoin de toi ! Comment je vais faire en cours si t'es pas là. Qui je vais appeler chaque soir ? Parler de la journée qu'on a eu ? Tu es ma meilleure amie depuis toujours. Je t'aime ! *(Willow se réveille)*

ALEX : Willow !

WILLOW : Oz, Oz ! *(Oz avance vers son lit et prend sa main)*

OZ : Bonjour mon ange !

WILLOW : Bonjour.

ALEX : Je vais chercher un médecin. *(Il part)*

OZ : T'as l'air en forme !

WILLOW : Ma tête... elle est énorme. Elle est comment ?

OZ : Normal, je t'assure. *(Il l'embrasse sur le front)*

WILLOW : Les autres comment ils vont ?

*

*

*

Giles est attaché à une chaise. Ses mains saignent. Angel est assis près de lui.

ANGEL : Rupert, mon pote. Je suis vraiment très impressionné. (*Angel se lève et met les lunettes à Giles*) Tu te sens bien ?

GILES : Je suis en pleine forme.

ANGEL : Ca me fait plaisir. Et là dis-moi ça fait mal ?

Angel fait quelque chose avec son couteau mais on ne voit pas ; Giles a mal mais il essaie de cacher sa douleur.

*

*

*

Buffy et Spike s'approchent de la maison de Buffy. La voiture de Joyce s'arrête devant eux.

JOYCE : Buffy ! (Joyce descend de la voiture et avance vers Buffy) Où est-ce que tu as été passé ? Tu vas bien ? La police est venue pour t'interroger chérie !

BUFFY : Ca va maman. On va entrer et je vais tout t'expliquer.

JOYCE : Qui est ce jeune homme ? Qui êtes-vous ? Eh qui est-ce ?

BUFFY : Maman tout va bien.

JOYCE : Buffy il s'est passé des choses terribles. Dis-moi où tu étais ?

SPIKE : Quoi ? Ta mère n'est pas en courant ?

JOYCE : En courant de quoi ?

BUFFY : Que, que, pour le, le groupe avec Spike. Un groupe de rock. (Buffy regarde Spike pour qu'il l'aide un peu)

SPIKE : Oui, on a besoin d'aide pour le triangle.

BUFFY : Tambour.

SPIKE : Tambour, oui. Elle est super quand elle est aux joies.

JOYCE : Et vous vous jouez de quoi ?

SPIKE : Je chante.

BUFFY : Tu, tu ne veux pas qu'on rentre ? On serait mieux pour parler de tout ça. (ils avancent vers la porte)

JOYCE : C'est cela oui, parlons de tout ça comme tu dis.

Tout à coup un vampire se jette sur Buffy. Joyce est effrayé. Buffy prend le vampire par sa veste et le pousse vers Spike qui lui donne des coups de poids dans la figure. Buffy l'anéantie avec un pieu. Le vampire disparaît en poussière.

SPIKE : Un d'espairs d'Angel.

BUFFY : Oui il est en train de me surveiller et toi aussi.

SPIKE : En tout cas celui-là ne pourra rien lui raconter.

JOYCE : Buffy, est-ce que j'ai le droit de savoir ?

BUFFY : (hésitante) Maman, je suis la tueuse de vampire. (Joyce semble ne rien comprendre)

*

*

*

A l'hôpital : Willow est téléphone avec Buffy. Oz lui apporte une tasse de thé.

WILLOW : Ne t'inquiète pas, je t'assure. C'est vrai je ne me sens pas très bien mais je suis réveillé. Je sais comment je m'appelle et qui est le président et combien j'ai de doigts donc ils pensent que mon cerveau n'a pas été atteint.

Buffy est chez elle à la cuisine.

BUFFY : Bonne nouvelle. Je voudrai tant être près de toi.

WILLOW : Je sais et moi j'aurais tant voulu soigner Angel.

BUFFY : C'est pas ta faute. C'est sans doute impossible. Et si jamais il ne redeviens pas ce qu'il était avant ça me facilitera la tâche.

WILLOW : Bien sûr. Tu as des nouvelles de Giles ?

BUFFY : Ouie. J'ai une drôle d'opportunité.

WILLOW : Laquelle ?

BUFFY : Tu ne vas pas me croire si je te le dis.

*

*

*

ALEX : (A l'hôpital, sur le lit de Willow) A Crawford ? Bien sûr. C'est parfaitement logique. Tu vas faire quoi ?

ALEX : Tu vas avoir besoin de moi ?

ALEX : Est-ce que... Est-ce que tu crois que Giles est vivant ?

* * *

BUFFY : Elle a tué Kendra.

SPIKE : (*content*) Elle a putté une tueuse ?(*Rire*) Je ne le savais pas. Elle marque un point !(
Spike regarde Buffy qui est mécontente) Ca dépend de quelle point de vue on se place.

BUFFY : Comment j'ai pu t'inviter à entrer dans ma maison ?

JOYCE : Alors ce n'est pas toi qui a tué cette fille ?

BUFFY : Bien sûr que non.

JOYCE : Est-ce qu'elle s'est désintégrer comme cet homme tout à l'heure ?

BUFFY : Elle combattait des vampires.

JOYCE : Un peu comme toi ?

BUFFY : Ah-ah.

SPIKE : (*la prend par le ras pour lui parler tête-à-tête*) Ecoute, le marché n'est pas négociable. C'est oui ou non, moi et Drusilla contre Angel.

JOYCE : Chérie, ah, tu es sûr que tu dois tuer les vampires ?

SPIKE : On part tous les deux loin de ce pays. Tu entendras plus jamais parler de nous si tout va bien.

BUFFY : Très bien. Maintenant va les rejoindre. J'espère que Giles est vivant.

JOYCE : Tu n'avais aucun moyen de refuser ce travail ?

BUFFY : Maman. Prépare-toi à me couvrir au premier mouvement, compris ? Si Giles meurt, elle meurt.

JOYCE : Tu as manqué un image paternel solide.

BUFFY : C'est le destin, c'est tout ! C'est comme ça. Accepte-le.

JOYCE : On va appeler la police. (*elle va au téléphone*)

BUFFY ; Non, on appelle pas la police !

JOYCE : Mais puisque je sais que tu es innocente.

BUFFY : Quoi ? Parce que tu en doutais ? Je suis contente de savoir comment tu m'aimes.

JOYCE : Non, je n'ai jamais douté de ça mais maintenant on a la preuve.

BUFFY : Non, tu as ma parole, maman, pas une preuve.

JOYCE : Mais si, je suis sûr qu'ils vont comprendre. (*elles vont à la cuisine*)

BUFFY ; Si tu les appelle il va avoir un massacre.

JOYCE : Tu leur fais pas de mal tout de même.

BUFFY : Je m'occupe des vampires. (*Joyce prend le téléphone*)

JOYCE : Je sais ce que je fais.

Buffy arrache le téléphone.

BUFFY : La police ne peut rien contre les démons. C'est à moi de le faire.

JOYCE : Faire quoi Buffy ? Qu'est-ce qui va se passer maintenant ?

BUFFY : Sert-toi un autre verre !

JOYCE : Ne me parles pas comme ça !

(Elle casse son verre)

JOYCE : Tu ne peux pas m'apprendre ce genre de choses et répondre comme si n'a rien été.

BUFFY : Pardonne--moi mais là je n'ai pas beaucoup de temps (*elle veut s'en aller*).

JOYCE : Non, non je n'ai marre des tes « je n'ai pas le temps » ou « tu ne peux pas comprendre ». Je suis ta mère et tu vas prendre le temps de m'expliquer à quoi tu joues ?

BUFFY : Je te l'ai dis je suis la tueuse des vampires.

JOYCE : Ah oui mais ce n'est pas une réponse ça...

BUFFY : Mais ouvre les yeux maman. Qu'est-ce que tu crois qu'il se passait pendant ses deux dernières années ? Combien de fois as-tu nettoyé mes vêtements pleins de sang et tu n'as jamais rien deviné ?

JOYCE : Tout ça est terminé !

BUFFY : Ca ne sera jamais fini tu entends ? Jamais ! Tu crois que j'ai choisi d'être comme ça ? Tu as la moindre idée de la solitude ce que c'est ? Du danger et des risques ? J'adorerai rester là et regarder la télé ou bien parler avec des garçons et des filles de mon âge ou même tiens étudier ! Mais je dois sauver le monde ! J'ai été élue.

JOYCE : Non, tout ça est de la folie. Tu as besoin d'aide.

BUFFY : Je ne suis pas folle. La seule façon pour m'aider c'est de me laisser partir.

JOYCE : Non, il n'est pas question que tu aille !

BUFFY : Je t'en prie laisse moi...

JOYCE : Oh, écoute je...(*Buffy la bascule et part*)

JOYCE : Si tu passe le pas de cette porte sache que tu ne reviendras pas !

Buffy la regarde dans les yeux puis s'en va. Joyce reste là. Elle prend sa tête dans ses mains.

*

*

*

A l'hôpital.

CORDELIA : C'est la grande soirée de galère pour Buffy ce soir. J'aimerais bien l'aider mais en fait je ne veux pas mourir.

ALEX : Comme d'habitude.

WILLOW : Je veux encore essayer.

OZ : Essayer quoi ?

WILLOW : Le sort. Finalement on l'a pas jeté. Peut-être qu'on peut rendre son âme à Angel.

ALEX : Je n'aime pas ça. Tu ne peux pas te battre contre les puissances du mal dans ton état.

WILLOW : Je me sens bien.

ALEX : Ca ne se voit pas ! (*A Cordelia*) Elle a l'air bien ?

CORDELIA : A vrai dire pas terrible. Ses cheveux sont tout plats et ses lèvres sont pâles.

ALEX : Bon, bon, ça va. Ne t'éloigne pas trop du sujet !

CORDELIA : Quoi ?

ALEX : (*A Willow*) Ecoute ce n'est pas très bonne idée.

WILLOW : N'essaie pas de me convaincre. Regarde mon visage résolu. Quand je suis comme ça il ne faut pas discuter. On peut aider Buffy. Si Angel retrouve son âme assez rapidement il n'aura plus envie de réveiller Acatla.

OZ : Excusez-moi mais j'ai l'impression d'avoir rater un épisode ou je suis un imbécile et je voudrai bien qu'on explique mais là je pige que dalle.

WILLOW : Va avec Cordelia à la bibliothèque chercher les affaires. Elle va te raconter.

OZ : D'accord.(Il embrasse la main de Willow). Je conduis.

WILLOW : Alex va dire à Buffy ce qu'on va tenter. Il faut qu'elle le sache.

ALEX : Peut-être que...

WILLOW : Visage résolu.

ALEX : Message reçu. (*Alex part*)

*

*

*

Angel tourne autour qui est encore attaché au chaise. Il est à mi-inconscient.

ANGEL : Tu sais la douleur pourrait cesser. Tu as été très courageux mais c'est fini. Ca a assez duré. Il faut qu'on en finisse.

GILES : Pitié.

ANGEL : (*Angel se met à genoux devant Giles*) Il suffit que tu me dises ce que je veux savoir.

GILES : Tu vas savoir. La première chose pour que ça réussisse il faut que tu porte pour le rituel un tutu, pauvre con ! **ANGEL** : (*Il se lève*) Tu l'auras voulu. Pour qu'on m'apporte la transenneuse !

SPIKE : Non, non, non. On ne perd pas son calme !

ANGEL : La- ferme ! Tais-toi et roule !

SPIKE : Si tu lui coupe le cou tu n'auras pas de réponse.

ANGEL : Depuis quand as-tu appris à te servir de ta tête ?

SPIKE : Depuis que tu as oublié de faire marcher la tienne ! Si tu élimine le bibliothécaire tu ne détruiras jamais le monde et je n'ai pas envie de passer tout le mois à nettoyer ses restes acrustrés dans le tapis. Il y d'autres moyens.

ANGEL : Par exemple ?

SPIKE : Druzilla ! (*Il l'appelle*) Viens mon poussin. (*Elle arrive*) Tu veux jouer avec moi ?

*

*

*

Buffy entre dans la bibliothèque. Elle regarde la pièce puis prend le sac sous le bureau et le pose sur la table.

SNYDER : Vous savez qu'un crime a été commis ici. Bien sûr vous êtes la criminelle ce qui explique votre retour.

BUFFY : Vous savez que ce n'est pas vrai. La police mène une enquête.

SNYDER : Vous l'avez sans doute remarquer la police de Sunnydall est particulièrement stupide et puis de toute façon (*il avance vers elle*) peu importe ce qu'ils trouvent. Votre passive dans mon établissement est trop lourde. Le moment comme celui-ci se savoure, on

voudrai même que le temps s'arrête pour en profiter encore et toujours. Vous êtes expulsé !
(*Buffy baisse les yeux et sort l'épée*)

BUFFY : Vous aurez au moins connu un instant de bonheur dans votre vie.

SNYDER : Qu'est-ce que ça veut dire ? (*Buffy avance vers Snyder en tenant l'épée droit devant elle puis sort ; Snyder prend son téléphone et appelle la police*) Ici Snyder. Dites au maire que ça suit son cours.

*

*

*

Druzilla essuye le front de Giles.

DRUZILLA : Ca fait du bien ? Pauvre chat. Je veux voir à quoi tu rêves ? (*Druzilla touche la tête de Giles avec sa main et ferme les yeux*) Ah ! Bien sûr. Regarde mes yeux ! (*Elle l'hypnotise avec ses doigts*) Tu es à moi. Laisse parler ton cœur. (*Elle lui ferme les yeux*)

Plan de derrière : à la place de Druzilla se trouve Jenny.

GILES : Ah Jenny ! Je croyais t'avoir perdu.

JENNY : Tchch... ! Je serai toujours avec toi.

GILES : Il faut quitter cet endroit.

JENNY : Non, non, non, non, non, attends ! (*Elle touche ses joues puis ses lèvres*)

GILES : Oh, c'est bien toi.

JENNY : Tu as dit à Angel à propos du rituel ?

GILES : Non, il faut l'éloigner le plus possible d'Acatla.

JENNY : Pourquoi ? Il a deviné la vérité ?

GILES : Tout à l'heure...

JENNY : Dis-moi quoi faire ! Aie confiance ! Je reste près de toi pour toujours. On va enfin connaître le plaisir (*Elle touche sa poitrine*) celui qu'on a tant désiré. Dis-moi ce qu'il faut faire.

GILES : Il faut empêcher Angel d'approcher d'Acatla.

JENNY : Angel lui-même ? Il est la clé ?

GILES : Oui peut-être avec son sang. (*Ils commencent à s'embrasser*)

ANGEL : Mon sang ! C'est ça ! Le sang qui est sur mes mains doit être le mien c'est comme ça que la porte s'ouvrira c'est mon sang, ma vie. C'est bon ! Tue-le !

SPIKE : Et s'il avait menti ?

ANGEL : Ah oui ? Menti ! Tu as raison, ne le tue pas. Dis donc c'est beau de te sentir avec moi comme dans le vieux bon temps !

SPIKE : Ah Druzilla ! Cherie ! Assez jouer mon poussin ! (*Druzilla s'arrête et se retourne vers Spike*)

DRUZILLA : Pardon ce jeu je l'aime bien. (*Giles réalise que ce n'était pas Jenny*)

* * *

A l'appartement de Giles. Westler est à la cuisine. Il cherche de l'alcool mais toutes les bouteilles sont vides. Buffy entre.

BUFFY : Whistler ! Qu'est-ce que ça veut dire « l'épée ne sert à rien » ?

WISTLER : Il y a des gens qui n'ont pas le sens des corses. Ils n'achètent jamais ce qui est bon.

BUFFY : Dites moi comment l'utiliser !

WISTLER : Angel est la clé. Son sang ouvrira la porte de l'enfer (il a trouvé une bouteille pleine et veut l'ouvrir). La bouche d'Acatla se mettra en marche en créant un tourbillon. Le sang d'Angel peut seul l'arrêter. L'enfer les emportera ensemble en un souffle. Si je peux te donner un conseil vas-y avant que ça n'arrive. Plus vite tu auras tué Angel plus ça te paraîtrait facile.

BUFFY : Vous inquiétez pas pour moi.

WHISTLER : C'est tout ce que je peux faire pour toi.

BUFFY : J'y arriverai. Je n'ai plus rien à perdre.(elle s'en va)

WHISTLER : Ne dit pas ça ! Tu te romps petite.

* * *

Il est presque l'aube : Buffy marche sur une route avec son épée. Alex apparaît.

BUFFY : Alex !

ALEX : Voilà les renforts. Le renfort, il a la trouille et un cailloux mais il est là.

Buffy lui donne un pieu.

ALEX : C'est mieux.

BUFFY : Je ne veux pas que tu te battes. Tu récupères Giles et vous filez le plus vite possible. Je ne pourrai pas te protéger.

BUFFY : Non, je ne crois pas !

(Spike attaque Angel par derrière. Angel tombe. Deux vampires attaquent Buffy.)

SPIKE : Ca fait mal, non ? (en parlant d'Angel et en le frappant)

Drusilla fonce sur lui et ils tombent tous les deux.

Alex arrive, frappe un vampire.

SPIKE : Je ne veux pas te blesser, poussin.

(Elle attaque Spike et le planque contre le mur. Spike la frappe, Dru tombe.)

SPIKE : Tu ne me laisse pas le choix là.

A l'hôpital, Oz lit une incantation en latin.

WILLOW : Ni vivant , ni mort. J'appelle les esprits du royaume du milieu.

Alex trouve Giles détaché.

ALEX : Giles !

GILES : Alex !

ALEX : Vous pouvez marcher ?

(Il essaye de le détacher)

GILES : Tu n'es pas réel.

ALEX : Bien sûr que si.

GILES : C'est une ruse. Ils, ils pénètrent dans ma tête pour savoir à quoi je rêve.

ALEX : Parce que vous pouvez rêver de moi ?

GILES : Tu as raison, allons-y !

Alex l'aide à se lever.

ALEX : Un petit effort !

Ils sortent par la salle où Buffy se bat avec un vampire, Spike avec Drusilla. Angel se lève pendant que Buffy élimine deux vampires. Il touche l'épée qui se trouve dans Acatla. Une forte lumière apparaît alors et Angel prend cette épée. Druzilla l'observe d'un regard fascinant.

DRUZILLA : Oh, qu'il est beau.

Spike arrive par derrière et l'étouffe avec ses mains.

A l'hôpital :

WILLOW : Dieu protecteur, je vous implore, éloignez son cœur et son esprit, des forces, du mal.

Buffy prend son épée : elle est face à Angel qui a aussi un épée.

ANGEL : Tu ne vas pas gagner !

BUFFY : Mais la partie n'est pas finie.

ANGEL : Mon ami Acatla se réveille, il est prêt à t'emmener en enfer.

BUFFY : Garde-moi une place.

(Combat : un duel à l'épée. Angel blesse Buffy à son bras mais elle continue à se battre)

WILLOW : (*elle est au bout des ses forces*) En retour , j'appelle...

OZ : WILLOW ?

CORDEILA : Ca va ?

Willow lève brusquement sa tête et commence à réciter une incantation.

OZ : Qu'est-ce qu'elle a dit là ?

CORDEILA : Eh ? Tu parles en quelle langue ?

Suite du combat : l'action se passe maintenant dans la cour. Buffy a l'air fatigué.

SPIKE : (*en étouffant Drusilla qui perd connaissance*) Moi aussi, mon poussin j'aurai préféré la manière douce.

Il la prend dans ses bras et part avec elle. Il s'arrête pour voir ce qui se passe entre Buffy et Angel.

SPIKE : Il va la tuer, c'est triste !

Buffy qui a perdu son épée est contre un mur. Angel avance vers elle en tenant son épée droit devant.

ANGEL : Tu te sens seule. Tu n'as plus d'arme, plus d'amis, plus d'espoir.

Buffy ferme les yeux pour se concentrer.

ANGEL : Qu'est-ce qui te reste ?

Buffy attrape l'épée d'Angel avec ses mains...

BUFFY : Moi !!

Buffy la pousse vers Angel qui tombe. Elle lui donne un coup de pied et récupère son épée. Le combat reprend.

Pendant ce temps Spike part avec Druzilla encore inconsciente.

Buffy pousse Angel à l'intérieur de l'église dans la pièce où se trouve Acatla. Elle le blesse.

A l'hôpital Willow recite l'incantation. La boule de cristal s'alumine et elle redeviens « normal ».

Angel est à genoux devant Buffy. Elle veut l'éliminer mais soudain Angel pousse un cri et ses yeux s'allument. Willow a réussie le rituel : Angel a récupéré son âme.

ANGEL : Buffy ? Qu'est-ce qui nous arrive ? (*Angel se lève*) Où sommes-nous ? Je ne me rappelle pas. (*Buffy baisse son épée*)

BUFFY : Angel ?

ANGEL : Tu saigne !

Ils s'approchent l'un vers l'autre. Buffy est soulagé.

ANGEL : Buffy. (*Il pleure*) C'est bon ! C'est comme si je ne t'avais pas vu depuis des mois ! Tout est si flou ! Buffy.

Buffy pleure elle aussi. Elle voit Acatla se réveiller. Elle est pétrifié.

ANGEL : Qu'est-ce qui se passe ?

BUFFY : Ch-ch. Je suis là, n'es pas peur.

Elle touche sa joue puis l'embrasse. La bouche de l'enfer s'ouvre en créant un tourbillon.

BUFFY : Je t'aime !

ANGEL : Je t'aime !

BUFFY : Ferme tes yeux.

(Elle l'embrasse la dernière fois et enfonce son épée dans le ventre d'Angel.

ANGEL : Buffy !!

Buffy regarde Angel disparaître dans la bouche de l'enfer. Acatla se ferme. Buffy réalise qu'elle a tué Angel. Elle pleure.

Il est l'aube : Buffy rentre chez elle.

Joyce entend un bruit et entre dans la chambre de sa fille. La fenêtre est ouverte. Il y a des vêtements sur son lit et un mot pour sa mère. Joyce le lit en pleurant.

Au lycée : Oz conduit Willow qui est dans un fauteuil roulant. Giles, Cordeila et Alex sont près d'eux.

GILES : Bonjour Willow ! Tu ne dois pas être couché ?

WILLOW : C'est vous qui me dites ça ?

GILES : Oui. *(rire)*

CORDEILA : Des nouvelles ?

ALEX : Vous ne l'avez pas vu non plus ?

WILLOW : Non.

OZ : En tous cas le monde n'a pas été emporté. Puisqu'on est là.

GILES : Nous sommes retourné là-bas. Il n'y avait personne et Acatla était endormie.

WILLOW : J'ai peut-être réussie ? J'ai vraiment ressentie un souffle en moi.

CORDEILA : C'est vrai. Elle avait les joues en feu.

ALEX : Ou bien au contraire peut-être que le sort ne l'a pas atteint et qu'elle a dû le tuer.

OZ : Ou peut-être quelqu'un préfère être tout seul.

WILLOW : Ou bien Angel a été sauvé et ils préfèrent être tous seuls à deux.

GILES : Oui, peut-être bien.

CORDEILA : Bon, ils finiront bien par se montrer. On a des cours.

WILLOW : Ouie, elle ne va pas tarder à arriver.

Ils vont vers l'entrée du lycée.

Buffy les a regardé. Elle parte avec un sac.

On la voit dans un bus quitter Sunnydale.